

American Association of Teachers of Arabic
Newsletter
March 2008

Welcome to the monthly newsletter of the American Association of Teachers of Arabic (AATA). The monthly newsletter puts AATA in regular contact with membership and provides news of the profession. It appears on or around the 15th of every month. If you have news of interest to AATA members, please send it to the email address, admin@aataweb.org. For other inquiries, please contact info@aataweb.org.

FROM AATA'S EXECUTIVE DIRECTOR

Dear AATA Members,

Spring is in the air at the AATA offices. Several exciting new initiatives are in the works, and we hope to announce them in the coming months.

With the approach of summer, each week brings a number of announcements about opportunities for Arabic language study in the US and elsewhere. These are listed under "Language Study Opportunities." If you know of a program that might be of interest to your colleagues, please send a brief announcement to me at (admin@aataweb.org). Please send your announcement in text format, preferably in MS Word. I regret that we cannot accept PDF files at this time.

If you have not yet had the opportunity to renew your membership, you can expect to receive a renewal form shortly. All AATA members will also receive the ballot for AATA Executive Board elections, with a strong slate of candidate-colleagues.

The *AATA Newsletter* always welcomes contributions from members. When you attend a conference or meeting that you believe is of interest to AATA colleagues, please send a brief description to me (admin@aataweb.org) for possible inclusion in the next issue of the *Newsletter*.

With best wishes for a pleasant and productive spring semester,

Elizabeth M. Bergman, Ph.D.
AATA Executive Director

CALLS FOR PAPERS

❖ **Journal of the National Council of Less Commonly Taught Languages: Deadline 01 October 2008**

The Journal of Less Commonly Taught Languages (<http://www.councilnet.org/jctl/index.htm>) is soliciting articles for publication.

Our general editorial focus is on policy, education, programs, advocacy, and research in the field of less commonly taught languages (all foreign languages except English, French, German, and Spanish). The envisaged segmentation of the Journal is as follows:

- a. Methodology and Technology,
- b. Academia,
- c. Beyond Academia,
- d. Social Embeddedness

The first section shall include papers focusing on broader theoretical and technological issues in all fields of less commonly taught languages. The second section will encompass reports about research and teaching in academia, at both K-12 and collegiate levels. The third section shall comprise papers addressing research and teaching in government and industry. Finally, the fourth section will address the issues of a broader social environment, ranging from heritage communities to advancing LCTLs in federal initiatives and legislation.

In preparing the manuscript, please use the latest edition of the Publication Manual of the American Psychological Association (APA), see <http://www.apa.org/journals/authors/guide.pdf>

Manuscripts should be a maximum of 25 pages (excluding references, charts, notes, etc.) and preferably submitted electronically via email attachment. Double-space the manuscript throughout, including notes, references, and tables, using 12-point font with a 1.5 inch left margin. The manuscript should be accompanied by a 150 word (or fewer) abstract and a cover sheet containing the manuscript title, name, address, office and home telephone numbers, fax number, email address, and full names and institutions of each author.

Because the manuscript will be blind reviewed, identifying information should be on the title page only, and not appear in the manuscript.

While submissions are accepted throughout the year, in order for a paper to be considered for the 2009 volume, it has to be received by October 1, 2008. Please send your manuscripts to:

ncolctl@mailplus.wisc.edu

NCOLCTL
4231 Humanities Building
455 N. Park Street
Madison, WI 53706

Tel: 608-265-7903; FAX 608 265 7904.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES: TEACHING

❖ Concordia Language Villages: Credentialed language Arabic teachers for intensive summer language programs

Interested in a summer work opportunity to use and enrich your language, culture, and teaching skills? We hire credentialed language Arabic teachers for intensive summer language programs.

Since 1961, Concordia Language Villages has optimistically pursued a vision of peace and understanding by educating young people in the languages and cultures of our world. We offer language and culture immersion programs in 15 languages for people ages 7 - 18 and employment opportunities for teachers, non-teachers, and practicing professionals, undergraduate, graduate, and international students.

For more information and to apply online, visit www.ConcordiaLanguageVillages.org. Click on "Employment." For questions, e-mail LVsummer@cord.edu.

❖ Goucher College: Half-Time position in Arabic,

The Department of Modern Languages and Literatures at Goucher College invites applications for a half-time instructor in Arabic Language to begin in the Fall 2008. We seek an energetic individual who will

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

contribute to a dynamic and growing Arabic language program. Native or near-native proficiency in Arabic, previous collegiate teaching experience, and experience in proficiency-based language instruction a must; Ph.D. preferred but candidates with an MA will be considered.

The successful candidate must be able to teach two courses per semester in Modern Standard Arabic at the introductory, elementary and intermediate level, advise students in Arabic, and further develop the Arabic program.

Send letter of application, curriculum vitae and three letters of reference to:

Arabic Search Committee
c/o the Department of Human Resources
Goucher College
1021 Dulaney Valley Rd,
Baltimore, MD 21204-2794

EOE. Review of applications will start on April 10, 2008.

❖ **La Jolla Country Day School: Middle and Upper School Teacher of Arabic**

La Jolla Country Day School, an independent (private) non-religious affiliated N-12 school in San Diego, seeks an experienced and qualified full-time Middle and Upper School Teacher of Arabic for the 2008-2009 academic year and beyond to implement a dynamic Arabic program with innovative curriculum.

The position will have primary responsibility for teaching four to five sections of Arabic (and/or French and/or History electives in Middle Eastern Studies, as necessary and commensurate with the skill set of the candidate). Essential duties will include: (1) comprehensive and dynamic new curriculum and program development for a grade 7-12 Arabic sequence; (2) classroom instruction; (3) conferences with students and colleagues; (4) active participation in the work of the department with on-going and cross-curricular development and pedagogy; (5) assuming at least one additional duty as a faculty member (coaching a sport, advising a student club, joining a standing committee, and the like); and (6) working closely with the Department Chair, Deans, Division Directors, and Public Relation team to actively encourage enrollment in Arabic courses and effectively educate the community about Arabic language, Arabic culture and history, and our Arabic program goals.

The ideal candidate will be a native Arabic speaker with near-native command of English, and have a Bachelor's degree in Arabic Language and/or Literature, Linguistics/SLA Pedagogy, and/or Teaching/Education. We encourage English mother tongue candidates with near-native Arabic abilities, so long as the candidate is experienced and has a proven track record of teaching excellence in a middle school setting, high school setting, and/or with freshman/sophomore level college students. Candidates with advanced degrees in the areas outlined above, plus near-native French fluency and experience teaching French are preferred. Familiarity with computers and with the use of technology in second language instruction is also preferred (PC/Windows platform and Sanako (R) language lab).

La Jolla Country Day School Values Diversity

To learn more about the school, visit www.ljcds.org or write to mrosenblum@ljcds.org.

❖ **Middlebury-Monterey Language Academy (MMLA): Director of Arabic School**

Middlebury College and the Monterey Institute of International Studies are launching new residential language immersion programs for middle and high school students in 2008, along with varied technological applications that will link teachers and students in virtual language communities. It is a rapidly growing venture.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

The Middlebury-Monterey Language Academy (MMLA) offers students a one-month foreign language immersion experience, in a summer-camp setting. We combine the fun of summer camp with the opportunity to study with skilled faculty and staff, so that students are immersed in the Arabic, Mandarin Chinese, French or Spanish language.

The Middlebury-Monterey Language Academy seeks a Director of its Arabic School to begin at three sites in the summer of 2008; this is a five (5) week summer position. A Director may be hired for each of the three program sites for 2008, or may administer more than one site.

The Director oversees all academic functions of the School, and directs the implementation of the School curriculum and its cultural programs. With the assistance of MMLA staff, the Director hires the School's faculty, helps recruit students, administers the School's budget, supervises students' progress during the session and provides advice and support. As part of the contract, the Director attends one meeting during the winter.

Advanced degree strongly preferred. Applicants without advanced degrees are encouraged to apply for MMLA Faculty positions. Applicants for this position should have native or near-native fluency in the language; direct teaching experience with middle and/or high school students; curriculum development or language program management experience is preferred as is summer camp experience. Evidence of leadership among peers, ability to relate well to students and the capacity to adapt quickly to changing situations is required.

Interested applicants, please apply directly via the Middlebury College website by visiting:
<http://go.middlebury.edu/jobs>.

Please call Human Resources at (802) 443-5465 for assistance.

Middlebury-Monterey Language Academy is an Equal Opportunity Employer.

❖ **Middlebury-Monterey Language Academy: Faculty to teach Arabic in summer immersion camp**

Teach with Middlebury-Monterey Language Academy and help create all the fun of summer camp...in a second language!

The Middlebury-Monterey Language Academy (www.mmla.middlebury.edu) seeks faculty to teach Arabic in our four-week summer immersion camp for middle and high school students. Faculty and students adopt a language pledge, modified as needed for the age group and language level, so that a full immersion environment is created.

Working with Language Directors and a carefully planned curriculum, Arabic faculty will be responsible for leadership of the formal academic and informal social and recreational activities. In addition to classroom instruction, we use Arabic in all other camp activities -- sports, drama, music, field trips, games, arts and crafts, etc.

Required Skills:

Applicants should have native or near-native fluency in Arabic as well as direct teaching experience with middle and/or high school students. Summer camp experience is preferred. Evidence of leadership among peers, ability to relate well to students and the capacity to adapt quickly to changing situations is required. Faculty will be housed in the same dormitories as students, or in nearby campus accommodation.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Accommodation for families may be possible. Competitive salary, and room and board. Camp dates are June 28-July 26. Faculty will need to arrive on June 23rd for training and orientation.

To apply, visit the Middlebury College website (<http://www.middlebury.edu/jobseekers>). MMLA positions are listed under Staff Employment Opportunities at Middlebury College.

Please direct questions to mmla.info@middlebury.edu.

❖ **Montclair State University: One year full-time replacement position in Arabic**

One-year full-time replacement position in Arabic. Minimum of M.A. required plus teaching experience and native or near-native fluency. Responsibilities include teaching undergraduate language and culture courses, student advisement, and committee work. Send letter and c.v. ONLY to:

Dr. Lois Oppenheim, Chair
Dept. of Modern Languages and Literatures
Montclair State University
Montclair, NJ 07043

oppenheimL@mail.montclair.edu

❖ **Northwestern University: Arabic Lecturer**

Northwestern University seeks instructor for new full-time two-year renewable position teaching Arabic language from beginning Arabic language to introductory literature starting Fall 2008. Required: strong Modern Standard Arabic skills and native/near-native command of one or more spoken variety; MA in relevant field. Please send cover letter, curriculum vitae teaching evaluations, and three references to

Lynn Whitcomb, Arabic Coordinator
PAAL
Northwestern University
4-400 Kresge Hall
Evanston, Illinois 60208.

Application review begins April 21, 2008. Direct inquiries to Dr. Lynn Whitcomb at lwhitcomb@northwestern.edu. AA/EOE. Women and minority scholars encouraged to apply.

❖ **Penn State: Lecturer in Arabic**

The Department of Comparative Literature seeks a Lecturer in Arabic starting Fall 2008. Full-time, fixed-term appointment, three-year contract, with benefits, with possibility of renewal. Responsibilities include teaching

Arabic language courses, and perhaps some culture courses, from introductory through advanced; and participation in programmatic support such as supervision of graduate assistants or other instructors and curriculum development. We prefer candidates who are interested in further developing our technology-enhanced instructional environment and in collaborating with colleagues who teach other languages, for example through participation in our Summer Intensive Language Institute.

Minimum requirements: Master's in a relevant discipline; near-native ability in both Arabic and English; appropriate teaching experience; and evidence of high quality in teaching. Salary competitive. To apply, send letter, c.v., and the names of 3 referees to:

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Arabic Lecturer Search
c/o Ms. Cindy Bierly
Department of Comparative Literature
School of Languages and Literatures
The Pennsylvania State University
Box B427 Burrowes Building
University Park, PA 16802

Applications can also be sent by Fax to: 814-863-8882, ATTN: Cindy Bierly; or by e-mail to:
rxn6@psu.edu.

Review of applications will begin immediately but all applications will be considered until the search is concluded. Penn State is committed to Affirmative Action, Equal Opportunity, and the diversity of its workforce.

❖ **University of Bergen: Professor/Associate Professor in Arabic language and culture**

The Department of Foreign Languages is seeking to appoint a Professor/Associate Professor in Arabic language and culture. The successful candidate must document high academic qualifications in Arabic language and culture. The scholarly production may be in various fields of Arabic studies: philology, linguistics, dialectology, literature, religion, or history. A particular emphasis will be put on research in Arabic culture and history, including Islamic studies or philology. Knowledge of one or more Middle Eastern languages other than Arabic will also be considered an advantage.

Arabic is taught at all levels up to Ph.D. It is also a component of a Bachelor program in Middle Eastern studies, which includes specializations in history, religion, archeology and social anthropology. Arabic is thus part of a wider research and teaching milieu of Middle Eastern and Islamic studies at Bergen, with a focus *inter alia* on Muslim Africa and the Sudan, Levantine studies and Sufism. The successful candidate is expected to participate in the development of this milieu.

The teaching language will normally be Norwegian. The successful applicant must be able to teach in Norwegian or one of the other Scandinavian languages within two years of his/her appointment.

If no applicant is qualified for a full professorship, the University may consider appointing a candidate to the position of Associate Professor. Applicants should state whether a position as Associate Professor is of interest. Associate professors in permanent positions in Norway may apply for promotion to full professorship on the basis of personal qualifications.

Applications should be addressed to the Senate of the University of Bergen and sent with confirmed copies of certificates and testimonials to the Department of Foreign Languages, University of Bergen, PO Box 7805, 5020 Bergen, Norway, by 26 April 2008. Mark application: 08/3192.

See further information and job description at:

http://melding.uib.no/doc/Ledige_stillinger/1206517042.html and
http://www.hf.uib.no/fakultet/aktuelt/stillinger/omtaler_arabisk.html.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES: OTHER

❖ **Avant Assessment: Native speakers of Iraqi Arabic to work as Target Language Experts (TLE)**

Avant Assessment is looking for native speakers of Iraqi Arabi to work as Target Language Experts (TLE) to help create reading and listening assessments on a contractual part-time basis.

TLEs will be responsible for locating and translating authentic texts, as well as rating them according to the Interagency Language Roundtable (ILR) scale.

TLEs must be self-directed, well organized with strong attention to detail and able to work from home. The compensation is competitive.

To pursue this exciting opportunity, email a resume to: makinotcho@avantassessment.com.

❖ **Columbia University: Part Time Job for Arabic Speakers**

We are starting a project at Columbia University to develop an Arabic Tree Bank. A Tree Bank is a collection of text with syntactic analyses. The goal of the research is to produce data to use to train computers to do this task automatically.

We are looking to hire a number of Arabic speakers to annotate sentences. The job pays between \$15 and \$25 per hour and can include bonuses for good quality/efficiency. You can work at the Columbia University campus in New York or from home (if you have your own computer).

Please contact Dr. Nizar Habash (habash@ccls.columbia.edu). Please include answers to the following questions in your email:

- (1) What is your work permit / citizenship status in the USA? [required]
- (2) Are you a Columbia student?
- (3) Are you a native speaker of Arabic?
- (4) Have you studied Arabic grammar in high school or college?
- (5) Did you enjoy Arabic grammar classes?
- (6) Where do you live?
- (7) How many hours per week can you work on this project between April 1st and November 1st?

❖ **Hansa One Corporation: experienced Arabic (or Farsi) instructor**

Hansa One Corporation is a global provider of languages and cultures specializing in language instruction. We are currently looking for an experienced Arabic (or Farsi) instructor for a teaching position in Buffalo, NY. The schedule would be Tuesday/Thursday evening, and possibly Saturday in the evening. Sessions are two hours in length and the starting rate is \$20 per hour. If you are interested, please send your resume and availability to mshum@hansaone.com.

❖ **University of Illinois: Fulltime Academic Professional Outreach Position**

The Center for South Asian and Middle Eastern Studies (CSAMES) at the University of Illinois, Urbana-Champaign seeks an Outreach Coordinator to organize the planning, development and implementation of its outreach activities.

CSAMES is a newly designated US Dept of Education, Title VI National Resource Center for the Middle East. Focusing largely on K-12 educational outreach and working with other area study centers, the center

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

is planning to widen the scope of its outreach efforts at both K-16 and community levels working increasingly throughout the state with various constituencies.

Duties and Responsibilities: Supporting the Center in its outreach activities, organizing events, conferences, teacher workshops, working with local schools on outreach projects, and assisting with the routine work of the Program. The Outreach Coordinator would also be instrumental in developing curriculum materials for the website and enhancing the Center's acquisitions for an outreach library. The position would involve working with 75% Middle Eastern Studies and 25% South Asian Studies content.

Qualifications: Required: Bachelors degree, (preferably a Masters degree in social sciences or the humanities, preferably in Middle East, South Asian or Islamic studies). Superior organizational ability, interpersonal skills, and facility in oral and written communication.

Preferred: Experience in working with diverse groups of teachers or community groups and a creative interdisciplinary orientation.

Familiarity with handling databases and writing reports. Knowledge of a Middle Eastern language or South Asian language.

This is a regular, full time academic professional position (non-tenured), salary will be commensurate with qualifications and experience and reports to the Associate Director, CSAMES. Starting date is as soon as possible after the search closes. Interested individuals must submit an application letter, a resume, short writing sample, and three letters of reference to: Ritu Saksena, Associate Director, Center for South Asian and Middle Eastern Studies, University of Illinois, 221 International Studies Building, 910 S Fifth St, Champaign, IL 61820. Tel: 217-244-7331. Email csames@uiuc.edu.

To ensure full consideration, applications, including an email address, must be received by April 7, 2008. Applicants may be interviewed before the closing date; however no hiring decision will be made until after that date. The University of Illinois is an Affirmative Action, Equal Opportunity Employer.

❖ **University of Wisconsin-Green Bay: Journey to Jordan program**

The University of Wisconsin-Green Bay will conduct a third annual Journey to Jordan program in summer 2008, an Arabic language institute for American high school students, funded by the U.S. Department of State. For information about the program, please see (pending): <http://www.uwgb.edu/intlprojects/jordan.htm>.

UWGB seeks a Program Assistant to accompany the students from mid-June to mid-August, all expenses paid plus a stipend. The position may also involve a short trip to Jordan in mid-May. If interested, contact program director Jay Harris, harrisja@uwgb.edu, and attach a resume with references.

OPPORTUNITIES FOR ARABIC LANGUAGE STUDIES

Includes opportunities for teachers and other Arabic language professionals during the academic year and in summer programs (listed separately). Please note that this information is provided as only a service; AATA does not endorse Arabic language programs.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

ACADEMIC YEAR PROGRAMS

❖ **Council on International Educational Exchange: New Study Center in Rabat, Morocco**

Council on International Educational Exchange (CIEE) is pleased to announce a new Study Center in Rabat, Morocco opening this summer, offering summer, semester, and academic year programs for undergraduate students at U.S. universities. The program will help students to develop an understanding of contemporary Morocco, gain insight into Morocco's role in the Arab world and its ties to Europe, and to improve their Arabic language skills at the beginning through advanced levels. The CIEE Study Center is hosted by the Ecole Supérieure de Direction et de Gestion (ESDG-LangCom), with additional access to professors and facilities of two neighboring universities of high academic regard, Université Mohammed V and the Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II.

Semester and Academic Year Programs: On the CIEE semester and academic year programs, students take an intensive Moroccan Colloquial Arabic course for the first two weeks of the program, preparing them to comfortably access the community around them during the semester. Students then take Modern Standard Arabic at their level, contemporary Moroccan culture, and two area studies electives. Area studies courses, offered in English and French, examine various aspects of Moroccan society, literature, religion, business, and history. The core course, Contemporary Moroccan Society and Culture, includes a unique one-week academic module in either Fez or Marrakech. The program will also appeal to students who speak French or are interested in studying in a Francophone location while gaining new language skills in Arabic. For those students with a strong background in French, enrolling directly in one ESDG course alongside local students may be possible. Students also have the opportunity to engage in a for-credit internship during their time in Rabat.

Summer Program: This program combines intensive Arabic Language training with an introduction to Moroccan society and culture. Over six weeks, all students take Arabic language appropriate to their level in addition to an elective course. If they wish to focus on language study, they will take Colloquial Moroccan Arabic; others may choose Contemporary Moroccan Culture and Society.

In addition to coursework, the CIEE Rabat programs provide opportunities for cultural immersion through community engagement activities, homestays, and CIEE local excursions. CIEE also provides a comprehensive orientation which focuses on cross-cultural adjustment and adaptation to life in Morocco. For all programs, students must have two semesters of either French or Arabic to apply.

CIEE Contact Information: For more information about our new programs in Rabat, Morocco and other CIEE programs around the world, please visit our website at www.ciee.org/participant.aspx. Brochures are available from our on-line Publication Center, or alternatively, contact us by e-mail at studyinfo@ciee.org or by phone at 1.800.40.STUDY at any time.

❖ **Council on International Educational Exchange: Study Center in Amman, Jordan**

Council on International Educational Exchange (CIEE) offers two semester and academic year programs at the University of Jordan in Amman. The Arabic Language program is designed for students who already have a solid foundation in Modern Standard Arabic and seek to attain proficiency in the language. All language and area studies courses in this program are taught in Arabic. The Language and Culture program is designed for students who have an interest in Jordan and the Middle East, and offers beginning to advanced level Arabic language in addition to courses in anthropology, history, economics, literature, religion, archaeology, environment, political science, and the media.

CIEE Contact Information: For more information about our program in Amman, Jordan and other CIEE programs around the world, please visit our website at www.ciee.org/participant.aspx. Brochures are

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

available from our on-line Publication Center, or alternatively, contact us by e-mail at studyinfo@ciecee.org or by phone at 1.800.40.STUDY at any time.

❖ **Benjamin A. Gilman International Scholarship Program**

Fall 2008/Academic Year 2008-2009 Application Open – Deadline: April 15, 2008

The Gilman International Scholarship Program provides awards of up to \$5,000 for U.S. undergraduate students to study abroad for up to one academic year. The program aims to diversify the kinds of student who study abroad and the countries and regions where they go. The program serves students who have been under-represented in study abroad which includes but is not limited to: students with high financial need, community college students, students in under-represented fields such as the sciences and engineering, students from diverse ethnic backgrounds, students attending minority-serving institutions, and students with disabilities. The Gilman Program seeks to assist students from a diverse range and type of two-year and four-year public and private institutions from all 50 states.

The Gilman Program is pleased to announce an increase in the amount of awards to be given this academic year. Additionally, an increased number of \$3000 Critical Need Language Supplements are available for students studying a critical need language for a total possible award of \$8000. A list of eligible languages can be found on the Gilman website at <http://www.iie.org/gilman>. There has never been a better time to apply for a Gilman Scholarship!

Eligibility: Students must be receiving a Federal Pell Grant at the time of application and cannot be studying abroad in a country currently under a U.S. Department of State Travel Warning or in Cuba.

The Gilman International Scholarship Program is sponsored by the U.S. Department of State, Bureau of Educational and Cultural Affairs and administered by the Institute of International Education.

For more information, full eligibility criteria and the online application visit: <http://www.iie.org/gilman>.

Gilman International Scholarship Program
Institute of International Education
520 Post Oak Blvd., Ste. 740
Houston, TX 77027

Contact for Applicants: Email: gilman@iie.org; Phone: 713.621.6300, ext 25

Contact for Advisors: Email: gilmanadvisors@iie.org; Phone: 713.621.6300, ext 16

❖ **Michigan State University: Arabic Flagship**

We would like to share an exciting new Arabic language program for undergraduate students at Michigan State University.

In 2007, Michigan State University was awarded a language flagship grant from the National Security Education Program (NSEP) to establish a K-16 Arabic language program in partnership with Dearborn Public Schools. The program goal is to develop a group of highly proficient Arabic speakers who can function professionally in the Arabic language, as part of an increasing recognition that our nation needs more citizens who speak the Arabic language and understand the culture.

Undergraduate students are selected for our program based on their academic potential, demonstrated interest in advancing their Arabic skills, and desire to share their understanding of this language and culture within the larger community. In addition to their disciplinary studies, students participate in advanced-level

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Arabic studies, including content-based classes delivered in Arabic, advanced Arabic language classes, and study abroad.

Our program website is available at <http://www.arabicflagship.msu.edu/>. For further information, please contact hassanw@msu.edu.

Wafa N. Hassan, Ed.D.
Outreach Academic Specialist
Arabic Language Instruction Flagship
Michigan State University
Department of Linguistics and Languages
A644 Wells Hall
East Lansing, MI 48824-1027
Phone: (517) 353-7870
Fax: (517) 432-2736

SUMMER PROGRAMS

❖ AFS-USA: 30 Full Scholarships to study Arabic in Egypt with AFS Intercultural Programs

For high school students with zero to two years of Arabic study
Program dates: June 28, 2008 - August 10, 2008

AFS-USA is seeking applications from outstanding high school students to spend six weeks studying Arabic in Egypt this summer, from June 28 - August 10. The AFS Arabic Summer Language Institute is designed to give students an intensive introduction to Arabic and immersion into Egyptian culture. They will have the experience of a lifetime living with an Egyptian host family, visiting cultural and historic sites, and being a part of this ancient culture. Pending funding, AFS is offering 30 full-tuition scholarships.

Students must apply by April 4, 2008. The application process includes a recommendation form, a full AFS application, answers to three essay questions, and a one-page action plan on how he/ she will continue studying Arabic for 12 months after returning. Please visit our website at: http://www.usa.afs.org/usa_en/view/3730.

Marilyn Stotts, Sponsored Programs Specialist
Congress-Bundestag and US Sending Initiatives
AFS-USA, Inc.
One Whitehall Street 2nd Floor
New York, New York 10004

❖ Aldeen Foundation: “Discover Arabic,” Middle and High School Summer Immersion Program

Aldeen Foundation and STARTALK are proud to announce “Discover Arabic” the first Middle and High School Summer Immersion Program.

This program will provide students with an introduction to Modern Standard Arabic and Arab culture. It is designed for students who have never studied Arabic before, or students who have some knowledge of Arabic.

The teaching and learning emphasize the functional use of Arabic and communication. Student will acquire enough familiarity with the Arabic language and develop cultural sensitivity towards the Arabic-speaking

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

world, from immersed daily activities and enriched language groups including art, calligraphy, cooking, dance and music, outing to local Arabic restaurants and shops, guest speakers and subtitled movies.

For further information and application materials, please see (<http://aldeenfoundation.net/>).

❖ **Hedayet Institute for Arabic Studies: 2008 Summer Programs**

Hedayet Institute for Arabic Studies (HIAS) is pleased to announce its total immersion Summer Programs of 2008. HIAS Summer Programs are intensive total immersion Arabic language and cultural programs where both Modern Standard Arabic and Colloquial Egyptian Arabic are combined. Elective courses (3 hours per week) are offered in Arabic literature, oriental music ('ud, nayy etc.), Arab/Islamic History, Women in Islam, tajweed al Qur'an and Media Arabic. The institute provides the syllabi, assessment criteria, and the professors' CVs for its content-based area courses.

Programs Times:

1-Summer I, Seven Week Session from Jun.15th to Jul. 31st, 2008

2- Summer II, Seven Week Session from Aug.3rd to Sept. 15th, 2008

3- Long Summer III, 12 week Session from Jun. 15th to Sept. 4th, 2008

4- UNO Three Week summer intensive program conducted for the personnel of the UN headquarter in New York, as well as of other UN agencies in the world from Jul. 13th to Jul 31st, 08 (Pls. check the costs with the administration at: nhedayet@hedayetinstitute.com).

Cultural Activities: Throughout all summer programs there are cultural activities including tours in Cairo, seminars, lectures, meetings and discussions with Egyptian youth, films etc. Our old students met with Orhan Pomak and Egyptian literateurs, the Mufti of Egypt, listened live to Nassir Shamma, Arab world 'ud player and attended other exciting events.

Credits Transfer: Several American and few British universities transfer the credits and study hours of their students studying at HIAS. Some of them have special arrangements with HIAS for their students' study abroad programs. We may provide you with the list of these institutions if you send for it to info@hedayetinstitute.com.

Venue: HIAS is located 5 minutes walk away from Hadaayeq El Maadi metro station and 20 minutes far from the center of Cairo by metro. The institute has a fascinating Arab ambiance, air conditioned in summer, 10 minutes away from Rd.9, the shopping center of Maadi. Student housing is walking distance from the institute.

The deadline for application to the Summer Programs is April 30th, 08.

Tuition fees: The summer intensive seven-week course (140 hours) will be for \$2100 per student whether alone or coming in a group. For the 12-week program it is: \$3200 per student. Students coming to us from universities and institutes that have Coordinated Study Abroad Programs with us will have 10% discount of the above rates.

How to Apply:

- Fill an application on line on: www.hedayetinstitute.com
- Pay a deposit of \$500 fee to reserve your place before the deadline (Pls. ask about details at: info@hedayetinstitute.com)
- Indicate if you need assistance in finding a suitable accommodation- apartment or 3 star hotel room during the period of your study; sharing a furnished apartment will cut down your housing expenses as low as \$250 per month.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

For more information please have a look at our web site at: www.hedayetinstitute.com or write to: info@hedayetinstitute.com; or call: (202)25272190/ (2012)2261308; Vonage No.: (646)2168-308.

❖ **New York University: Intensive Summer Arabic**

In the heart of downtown Manhattan, New York University is offering intensive Modern Standard Arabic (Mondays through Fridays) this summer. Accommodation in NYU dorms for those who register in summer courses costs from \$75 and higher per week.

First Year Arabic:

Session One (May 19 - June 27): Elementary Arabic I

Session Two (June 30 - Aug 8): Elementary Arabic II

Second Year Arabic:

Session One (May 19 - June 27): Intermediate Arabic I

Session Two (June 30 - August 8): Intermediate Arabic II

Each session covers the equivalent of one semester of 4 credits. Credits are transferable. The focus will be on developing all the four language skills: listening, speaking, reading and writing. There will be tours of the Arab neighborhood in Brooklyn, where ethnic Arab restaurants, bakeries, book and record stores abound along with their billboards in Arabic.

For registration and pertinent info, please contact:

NYU Center for Study Abroad and Special Sessions
110 East 14th Street
New York, NY, 10003
Phone: (212) 998-2292

Counselor available Monday - Friday, 9 am - 5pm, except during University Holidays.

FAX: (212) 995-4642 Available 24 hours or visit: <http://www.nyu.edu/summer/2008/summerny/enroll-eligibility.html>><http://www.nyu.edu/summer/2008/summerny/enroll-eligibility.html>

For Summer Housing visit:

http://www.nyu.edu/summer/housing/applicants_overviewofprogram_introduction.php

SUMMER HOUSING - ALL INQUIRIES

Office of Summer Housing

14A Washington Place

New York, NY 10003 USA

Phone: (212) 998-4621

FAX: (212) 995-4097 Available 24 hours

❖ **San Diego State University: Intensive Summer Arabic**

Arabic 101, 102/201, 202: Intensive Elementary and Intermediate Arabic Course Description: Arabic courses offered by LARC and the Linguistics Department at San Diego State University. First semester, first year Arabic intensive (101, 102) and second year Arabic intensive (201, 202) are designed to teach practical language skills. Students shall learn four skills of speaking, listening, reading and writing of the Arabic language through conversations, games and written homework. Arabic movies are scheduled throughout the course to help students gain a better understanding of the Arabic culture. Undergraduate and graduate students, working professionals, and others may apply. No prior knowledge of Arabic is required. This is an eight-credit course.

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org

For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Arabic 550: Intensive Superior and Distinguished Arabic Course Description: "This intensive course emphasizes the development of skills in speaking, listening, reading and writing through the use of authentic materials and participation of guest speakers; the students will be exposed to a wide variety of topics for content, terminology and culture to function effectively in a professional setting. On site instruction will be supplemented by field trips and other cultural activities. Under the oversight and guidance of instructional team, students shall work independently on a project of their own selection relevant to their work and shall present it on the last day of the program. Undergraduate and graduate students working professionals, and others may apply. Acceptance to the program is contingent upon a successful OPI interview rating 2+ or higher. The test shall be conducted by LARC at SDSU. This is a six-credit course and students may transfer their credits to satisfy their General Studies and/or language requirement.

For further questions please contact Dr. Hanada Taha Thomure. Arabic Language Director at LARC, SDSU: hthomure@projects.sdsu.edu.

❖ **Startalk: Summer programs for students of Arabic**

Over 400 students and teachers will enroll in STARTALK Arabic programs this summer. For a complete list of Arabic student programs, please see http://www.nflc.org/projects/current_projects/startalk/Arabic.php#studentarabic.

❖ **Tufts University: Summer Arabic Courses**

Elementary Arabic: ARB 01/2A

Description: The course begins with an introduction to Modern Standard Arabic. We start with pronunciation, script, basic grammar, and reading skills using a communicative approach for the first half of the course to later developing the four language skills: reading, writing, listening and speaking. No previous knowledge of Arabic language or script is required. No prerequisite.

Material covered: *Alif Baa* and 12 chapters of *Al-Kitaab Part I*, plus supplementary materials.

Offered in : First session (May 21 – June 27)
Day(s) : MTWThF
Times : 9:30 am – 2:15 pm (with 1-hr lunch break)
Instructor : Rana Abdul-Aziz

Intermediate Arabic: ARB 03/4A

Description: A continuation of Elementary Modern Standard Arabic. Communicative approach with particular emphasis on active control of Arabic grammar and vocabulary, conversation, reading, translation, and discussion of selected texts. The course includes oral presentations and short papers in Arabic.
Prerequisite: ARB 0002 or equivalent.

Material covered:
Chapters 13-20 of *Al-Kitaab Part I* and 2 chapters of *Al-Kitaab Part II*, plus supplementary materials.

Offered in : First session (May 21 – June 27)
Day(s) : MTWThF
Times : 9:30 am – 2:15 pm (with 1-hr lunch break)

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Instructor : Valerie Anishchenkova

To register please visit: <http://ase.tufts.edu/summer/>

PROFESSIONAL DEVELOPMENT OPPORTUNITIES

Includes opportunities for teachers and other Arabic language professionals.

❖ CALPER: Professional Development

The Center for Advanced Language Proficiency Education and Research offers several opportunities for professional development (<http://calper.la.psu.edu/index.php>). Each year, CALPER conducts a series of workshops and conference-like events, some of which are held during the summer at Penn State's University Park campus, others during fall and spring in collaboration with partner universities and schools across the country. CALPER also makes smaller publication available as free downloads, so that language educators can update their Professional Development Library. Lastly, CALPER is preparing several tutorial (or modules) intended to support teacher professional development online.

In our Workshop area (<http://calper.la.psu.edu/profdev.php?page=workshops>) you will find information on this year's Summer workshops, which will be held June 20 - 28, 2008.

Our Symposium link (<http://calper.la.psu.edu/profdev.php?page=symposia>) updates you on information regarding CALPER's tri-annual symposium on "Advanced Language Proficiency" and other conference-like events.

Our Publications area (<http://calper.la.psu.edu/publications.php>) offers downloadable documents for your Professional Development Library.

Within each of our Projects pages you will find further resources (i.e. tutorial and modules) pertaining to the scope of our current projects and initiatives.

❖ The Center for Languages, Arts, & Societies of the Silk Road: Arabic Teacher Training Summer Program

This two-week online and two-week onsite teacher-training program is offered to committed teachers of Arabic Language and college students majoring in Teaching Arabic as a Foreign Language (AFL). There is no prerequisite knowledge required other than native or native-like knowledge of Modern Standard Arabic and a commitment to the profession. The program is brought to you by The Center for Languages, Arts, & Societies of the Silk Road in cooperation with California State University at San Bernardino and funded by a generous grant from Startalk .

This summer program is a two-week Online Intensive Seminar that offers theoretical and practical training in teaching Arabic at the K-12 level. Twenty students will be selected from the online seminar to practice teaching for an additional two weeks in front of Arabic language students at California State University, San Bernardino. Through a combination of lectures, discussion groups, hands-on activities, and projects, participants will be able to teach Arabic communicatively, apply the National Standards of teaching AFL published by the National Capital Language Resource Center - The Standards published by The American Council on Teaching Foreign Languages, make a well-designed lesson plan with achievable objectives and interactive activities, and assess and evaluate student's needs and performance.

Program duration:

Online: May 5-16

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org

For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Onsite 1: June 30 - July 11
Onsite 2: July 14 - July 25

Workshops time:
9:00 AM - 6:00 PM

Location:
California State University, San Bernardino
5500 University Parkway
San Bernardino, CA 92407

CLASSRoad realizes that some of the participants might live far away from the location of training or even out of state and a stipend is allocated for each participant of the ONSITE sessions. Upon completion of the program, each participant will receive \$500.00. For onsite participants, CLASSRoad will provide two meals, and room and board for those who need it.

For further information and application forms, please see <http://www.hadi.org/Startalk/>.

❖ **Concordia Language Villages: Teachers Seminars 2008**

Concordia Language Villages would like to make world language educators aware of two professional development programs at Concordia Language Villages this summer:

Teachers of Chinese and Arabic are eligible for full-tuition scholarships to participate in a four-credit graduate course: Connecting Language and Content: Instructional Strategies for the World Language Classroom. The scholarships are sponsored by a grant from STARTALK, a project of the National Security Language Initiative, a multi-agency effort to expand foreign language education in critical languages. The course for Arabic teachers is June 22 - July 2; the course for Chinese teachers is August 3 - 13.

World language teachers are invited to participate in a four-credit graduate course: Second Language and Immersion Methodologies. The seminar provides a venue where world language educators can learn about and discuss current practices and issues related to the teaching of world languages. The course is offered June 22 - July 2.

For more information: http://clvweb.cord.edu/prweb/educators/teacher_seminar.asp.

❖ **Monterey Institute of International Studies: New Arabic Program in Graduate School of Translation and Interpretation**

Announcing New Master's Degrees in Arabic/English. Starting in Fall 2008, the Monterey Institute will offer master's degrees in Translation and Interpretation for Arabic/English. Applications are available now - priority deadline March 15.

For further information and application forms, please see (<http://translate.miis.edu/arabic>) or email gsti@miis.edu.

❖ **National Capital Language Resource Center (NCLRC): 2008 SUMMER INSTITUTES**

The National Capital Language Resource Center (NCLRC) is a consortium of Georgetown University, the George Washington University, and the Center for Applied Linguistics. The center is funded by the U.S Department of Education's Title VI Program. The mission of the NCLRC is to improve the teaching and learning of foreign languages. It fulfills this function by providing material resources and professional

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

services that derive from its activities and projects. For more information on the NCLRC, please visit our homepage at www.nclrc.org. This project of the NCLRC has activities specifically aimed at serving the Arabic language teaching community in the U.S.

The application form for the Startalk stipends is now available online with the application form.

The NCLRC will hold three summer institutes of particular interest to Arabic teachers:

TEACHING ARABIC TO UPPER HIGH SCHOOL AND COLLEGE STUDENTS

Instruction: Mahmoud Al-Batal and Kristin Brusted
May 19 - 23 Cost: \$500/ Early: (before 5/1): \$450
Location: Georgetown University, 37th and O Streets, NW, Washington, DC 20057

Appropriate for upper high school and college instructors. Learn about current methods and practices in learner-centered, proficiency-based instruction. Through demonstrations, videos, discussion, and interactive activities, participants experience best practices & then integrate them into their own practice by micro-teaching small groups of university students, with coaching and feedback from the presenters.

ARABIC K-12: HANDS-ON SESSION

Presentations: Iman Hashem (Occidental College) & Muhammed Eissa (University of Chicago) June 23 - 27
Cost: \$500/ Early: (before 5/1): \$450
Location: Center for Applied Linguistics, 4646 40th Street NW. Washington, DC 20016-1859

This workshop focuses on how to teach Arabic at beginning and intermediate levels to K-12 American students using Arabic as the classroom language. Teachers are guided in developing objectives; planning presentation and practice activities; developing, adapting or choosing materials; planning an evaluation activity; and developing and teaching a lesson in Arabic.

WRITING AND IMPLEMENTING AN ARABIC CURRICULUM K-12

Arabic Curriculum: Iman Hashem (Occidental College), Muhammed Eissa (University of Chicago), and Christine Brown (Glastonbury Public Schools)
June 28 - July 3 Cost: \$400 / Early: (before 5/1): \$350
Location: Center for Applied Linguistics, 4646 40th Street NW. Washington DC 20016-1859

Interested in developing or adopting a curriculum for your Arabic K-12 language program? This workshop is for you! New and beginning teachers can work with more experienced teachers and curriculum developers to share curricular materials. Review the basic concepts of curriculum development and work with small groups to develop and refine participants' curricula.

For more information or to register, please contact our office at info@nclrc.org or visit this website: <http://nclrc.org/>

Contact the NCLRC and Arabic K12 Network at:
2011 Pennsylvania Avenue, NW
Suite 200
Washington, D.C. 20006

Tel: (202) 973-1086 Arabic K12 Network: (202) 973-1147
Fax: 202-973-1075

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

❖ **Startalk: Summer programs for teachers of Arabic**

Over 400 students and teachers will enroll in STARTALK Arabic programs this summer. For a complete list of Arabic student programs, please see (http://www.nflc.org/projects/current_projects/startalk/Arabic.php#teacherarabic).

OTHER RESOURCES

This section includes volunteer opportunities as well as other types of resources.

❖ **AFS-USA: Volunteer Program Leader for the Arabic Summer Language Institute in Egypt**

AFS-USA Sponsored Programs Department is currently searching for a volunteer Program Leader for the Arabic Summer Language Institute in Egypt. The Program Leader will accompany 30 American high school students to Egypt for the duration of the six-week program, in order to teach English to the participants' host siblings and to provide on-program support to the American high school students.

The program dates are June 27th – August 10th, and the Program Leader will participate in approximately 15 hours of pre-program preparation.

To apply, applicants should submit a resume and cover letter to Marilyn Stotts, AFS-USA Sponsored Programs Associate by Tuesday, April 15 by sending an email to ArabicSLI@afs.org with the subject line "Program Leader application". Resumes not accompanied by a cover letter will not be considered.

AFS-USA, Inc
1 Whitehall, Second Floor
New York, NY 10004

Email: ArabicSLI@afs.org
Fax: 212.299.9090

❖ **Teachers of Critical Languages Program: Arabic exchange teachers**

American Councils continues to be privileged to administer the Teachers of Critical Languages Program of the State Department's Bureau of Educational and Cultural Affairs. We are pleased to announce that applications to host Chinese or Arabic exchange teachers during the 2008-2009 school year are available can be downloaded from either www.americancouncils.org or www.tclprogram.org.

TCLP is a program that looks to build US schools' capacities to offer Chinese and Arabic programs as these languages are indeed critically important for both the current and future generation. Moreover, both China and the Middle East have rich, vibrant, and deep cultures and histories, and our students can learn a great deal from them. Reciprocally, our exchange teachers can learn a great deal about American culture while improving their English and gaining experience in teaching methodologies. All said, it's a great cross-cultural program that really does benefit all parties involved.

From a school's perspective, the program provides many benefits, as well as numerous opportunities. Please find them listed below, forward as you feel best, and, of course, feel free to contact me directly with whatever questions you may have:

* American Councils provides exchange teachers' monthly salaries, health care, round-trip airfare, visa support, extended training in DC before the school year, a four-day professional development

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

workshop in November, access to a professional development fund for exchange teachers to acquire training, textbooks, or materials as are relevant to their situations, and ongoing on-program support including in-person site visits

- * TCLP includes alumni grant opportunities for exchange teachers and host schools when they "graduate" from the program in June 2009 so that continued collaboration, cross-cultural exchange, and classroom partnerships can be supported
- * US elementary or secondary schools, both public and private, may apply
- * Applications are welcomed from schools with existing, developing, or planned programs
- * Applications are due May 16, 2008. Awards and regrets will be sent by the end of May

For further information, please contact:

Ben Dunbar
Senior Program Officer
Teacher Programs
American Councils for International Education
(202) 833-7522 / (202) 833-7523 (f)
www.americancouncils.org

❖ **The Language Menu: Free website for language teachers**

We have a free website for language teachers where teachers can make worksheets in over 30 languages with the help of our tools. We have recently also added the Arabic language. You can use 18 online tools to make Arabic or bilingual material (in many language combinations) with or without pictures.

If you wish to see how the tools work, visit our website on <http://teachers.thelanguagemenu.com/> and sign in as a guest with user name guest and password guest . If you wish to have more information about our site please contact us by e-mail or phone.

Tools on the site:

Bingo generator
Board game generator
Categories generator
Crossword puzzle generator
Fill in the blank generator
Flashcard and domino generator
Framework generator
Label the pictures generator
Lines generator
Matching exercise generator
Money count generator
Multiple choice generator
Missing words generator
Split words generator
Scrambled sentences generator
True or False generator
Word spiral generator
Word search generator

Veronica Gilhooly MD
Learnwell Oy
The Language Menu

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

Tehtaankatu
7 00140 Helsinki, Finland
+358 50 531 1453
veronica.gilhooly@thelanguagemenu.com
www.thelanguagemenu.com

3416 Primm Lane, Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800; fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org
For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org